

Los inmigrantes en la prensa chilena: lucha por protagonismo y racismo encubierto en un periódico gratuito

Immigrants in the Chilean press: a struggle over protagonism and covert racism

Anna Ivanova

Universidad de O'Higgins
Rancagua, Chile
anna.ivanova@uoh.cl
<https://orcid.org/0000-0002-9019-6101>

Jorge Jocelin

Universidad de Buenos Aires
Buenos Aires, Argentina
jorge.jocelin.almendras@gmail.com
<https://orcid.org/0000-0003-3173-3525>

Mario Samaniego

Universidad Católica de Temuco
Temuco, Chile
msamanie@uct.cl
<https://orcid.org/0000-0002-4695-1157>

Resumen

La masiva aparición del inmigrante en el paisaje social en Chile saca del silencio el tema de migración en el país, hecho que, sin lugar a dudas, tiene su reflejo en los medios de comunicación. El presente artículo pretende auscultar cómo se ha representado al migrante en el discurso mediático durante los años 2017 y 2018 en Chile. A partir de un Análisis Crítico del Discurso (ACD) aplicado a *Publimetro*, un diario de circulación gratuita en la capital chilena, este estudio no revela la representación abiertamente negativa de la migración, sino demuestra que la prensa diaria representa a los inmigrantes como un colectivo de sujetos a los que el Estado tiene que acoger, reforzando el enfoque referido a las acciones de políticas públicas hacia las comunidades migrantes y no las contribuciones de éstas al país receptor. Por lo tanto, se concluye que el uso dominante de representaciones a los migrantes sólo como receptores, refuerza el estereotipo de ellos como dependientes de los recursos del gobierno. Del mismo modo, el uso del término específico sobre una nacionalidad, se refiere mayoritariamente a los residentes haitianos, dándoles un lugar separado en la terminología de los migrantes en el periódico, convirtiendo el color de la piel en un signo distintivo de la migración en Chile.

Palabras clave: Migración latinoamericana, representación mediática, *Publimetro*, prensa escrita chilena.

Abstract

The massive appearance of immigrants in the social landscape in Chile brings out of silence the issue of migration in the country, a fact that, no doubt, is represented in the media. This article examines the representation of immigrants in the media discourse during 2017 and 2018 in Chile. Based on a Critical Discourse Analysis (CDA) applied to *Publimetro*, a free-circulation newspaper in the Chilean capital, this study does not reveal the openly aggressive representation of immigration but rather demonstrates that the daily press represents migrants as a collective of subjects that the State has to welcome, reinforcing the approach referred to public policy actions towards migrant communities and not their contributions to the receiving country. Therefore, the dominant use of representations of migrants only as receivers reinforces the stereotype of them as dependent on government resources. Similarly, the use of the specific term on a nationality refers primarily to Haitian residents, giving them a particular place in the terminology of migrants in the newspaper, turning skin color into a distinctive mark of migration in Chile.

Keywords: Immigration, media representation, *Publimetro*, press.

* El artículo presenta resultados del proyecto Fondecyt (ANID) 11180178: El tratamiento informativo de los inmigrantes en la prensa nacional escrita actual (2015-2019) y su impacto en la opinión pública.

1. Introducción

Desde la conformación de Chile como una república independiente de la corona española en 1818, el país ha recibido diversos flujos migratorios en diferentes espacios de tiempo. En el siglo XIX, Chile recibió la migración europea, en especial alemana, holandesa, inglesa, francesa, entre otras, producto tanto del interés gubernamental de poblar e industrializar los nuevos territorios anexados (Cano & Soffia, 2009), como de los intereses privados. En efecto, la explotación minera de salitre y plata en el norte y de carbón en el sur, movilizaron a miles de extranjeros hasta estas latitudes. Este fenómeno, a su vez, ha contribuido al imaginario del migrante europeo que “contribuye” a la dinamización de la economía y, por ende, se le asocia a la idea de progreso capitalista.

Durante el siglo XX, en tanto, hubo varias olas migratorias. Las primeras respondieron a desplazamientos forzados de migrantes provenientes de distintos rincones del planeta que se encontraban en conflicto. Ése fue el tenor de los flujos migratorios hasta la década de 1950. Ya en la década de los 1990, Chile experimenta con mayor fuerza la llegada de migrantes intrarregionales, en particular de países vecinos como Perú y Bolivia, quienes convirtieron a Chile en una alternativa de migración atractiva (Stefoni, 2007). Estos movimientos migratorios tuvieron un carácter relativamente “silencioso” y no provocaron debates álgidos ni mediáticos ni políticos.

Ya en el siglo XXI, la situación cambió después del terremoto en Haití en 2010, cuando miles de haitianos se vieron obligados a migrar y Chile fue una de las opciones en su lista. Como resultado, en 2013, 2.428 haitianos llegaron al país, número que para 2015 aumentó a 9.477 personas (Rojas et al., 2015). Un “migrante negro” (Tijoux, 2016) fue percibido como diferente y opuesto a la identidad europeizada-moderna y pro-blanca chilena (Rojas et al., 2015).

En dicho contexto, durante el primer semestre de 2018, el gobierno de Sebastián Piñera impulsó una reestructuración de la normativa de extranjería y migraciones en Chile. Esta “Nueva Ley de Migraciones” aumentó las exigencias para solicitar visas de permanencia, residencia y de trabajo para

extranjeros en Chile. La “actualización” de este marco jurídico responde a la necesidad de abordar un proceso social dinámico, complejo y que, en Chile, durante los últimos 10 años ha ido en aumento a nivel tanto de crecimiento porcentual (Rojas et al., 2015), como de percepción ciudadana frente al fenómeno.

Según el censo de población (INE, 2018), Chile registra 746.465 residentes migrantes, lo que representa el 4.35% de la población total. Así, a pesar de que estos números son relativamente bajos en comparación con otros países como Estados Unidos, Francia o Canadá, las y los chilenos afirman que el país está atiborrado de migrantes. Ya en 2016, el informe *La migración en Chile: Breve reporte y caracterización* alertaba que se difundía en la opinión pública la idea de que el “país se estaba llenando de migrantes”, aunque las estadísticas demostraran lo contrario (Rojas & Silva, 2016). Esta percepción se ha agudizado en el tiempo. En la actualidad, un informe de CADEM (2021) detectó que un 56% del total de sus encuestados evalúa como “mala” la llegada de inmigrantes al país.

Como señala Esteban Krotz (2004), la construcción del otro también supone cierto etnocentrismo. Podemos inferir, por lo tanto, que no basta sólo con advertir alguna determinada diferencia, sea ésta cultural o racial, ante una persona o un grupo humano en específico, sino que se requiera mediar en esta construcción. Esto es, proponer una noción sólida de quién se es (mismidad) y tan fuertemente como lo anterior, de quién no se es tanto individual como colectivamente. En este sentido, en la construcción de la alteridad del sujeto migrante, un rol tan importante como el de la institucionalidad gubernamental o la del imaginario impulsado por las élites, es el de los medios de comunicación, más aún en el contexto de las sociedades occidentales contemporáneas en las cuales muchos rasgos culturales de un pueblo son difundidos por medios masivos (Rodríguez-Pérez et al., 2022).

Así, los medios de comunicación son considerados “espacios de reproducción ideológica y de legitimación de la realidad” (Crespo, 2008). Es decir, no son sólo fuente de información ni un espacio público de expresión de opiniones, sino que, también, la institución principal de reproducción ideológica (Van Dijk, 2000) y espacios poderosos de legitimación social (Villalobos, 2004). Así, los medios de

comunicación son capaces de “dar credibilidad a una determinada imagen del inmigrante y de la inmigración y de encauzar el sentir popular en uno u otro sentido” (Crespo, 2008, p. 46).

La prensa impresa, en particular, es “uno de los géneros discursivos que circula con gran agilidad” (Parodi & Ferrari, 2007, p. 3) y con el fácil y frecuente acceso por el gran público. Mayorga *et al.* (2008, p. 15) afirman que el “discurso periodístico es una forma de representar el conocimiento de algo”. En esta línea, la prensa está considerada como una fuente potente de información y espacio de producción cultural (Kircher, 2005). En efecto, la prensa figura como un actor social y político y, de esta forma, “se convierte en un mediador entre la sociedad civil y el Estado” y “construye representaciones del poder y la sociedad en cuyo interior opera” (Kircher, 2005, p.116). Como consecuencia, “la prensa de referencia tiene un alto grado de influencia ideológica en el sistema mediático” (Giró & Jarque, 2006, p. 254). Por lo tanto, los medios de comunicación —y la prensa impresa como parte de ellos— “tienen el poder de definir la agenda, influir en la opinión pública y, por ende, en la actitud de los ciudadanos hacia los temas” (Checa, 2012, p.8).

El objetivo general de este artículo es analizar la representación mediática del migrante en el discurso periodístico en Chile durante los años 2017-2018. Uno de los canales más corrientes para construir la opinión pública sobre los temas sociales y políticos más controversiales, como la migración, es a través del discurso público (Kalfeli *et al.*, 2022). Por discurso público entendemos los textos de los medios de comunicación; en específico para este estudio, los periódicos del país, como una influyente plataforma de la élite para comunicar eventos globales a la ciudadanía y para legitimar su acción y la ideología tras ellos (Van Dijk, 2000). A pesar de la cada vez mayor variedad de medios contemporáneos, caracterizada por la multiplicidad de actores e información que se entrecruzan, los medios tradicionales siguen siendo una fuente principal de información para las personas.

De esta forma, la manera en que los medios de comunicación presentan la migración juega un papel importante en la forma en que las personas comprenden este tema: por ejemplo, si los medios presentan a los migrantes como una amenaza, entonces es más probable que los chilenos respal-

den opiniones negativas al respecto. Por lo tanto, un estudio de estas características es relevante en los contextos sociales actuales, en Chile y en el mundo, pues nos invita a comprender mejor cómo se estructuran las diferencias entre individuos y grupos humanos entendidos como diferentes y los dispositivos que configuran, crean y reproducen estas representaciones.

2. Marco teórico

Los medios de comunicación reproducen-producen *alterizaciones* y *otrerizaciones* (Briones, 2008; Restrepo, 2022) a través de imágenes y textos que tienden al establecimiento de estereotipos y generalizaciones en la representación del fenómeno migratorio. A nivel internacional en los últimos años se ha observado un interés creciente por explorar cómo los medios de comunicación abordan el fenómeno migratorio y las representaciones de los migrantes como “otros”.

Airgood (2017) compara la prensa inglesa y la estadounidense y concluye que el aumento de la inmigración produce un incremento también en el interés de la prensa impresa y que este tratamiento tiene una correlación con los fenómenos y características históricas, políticas y socioculturales de cada lugar. En su trabajo, observa que la prensa estadounidense enfatiza especialmente las migraciones como fuentes de conflicto y a los inmigrantes como amenazas para la seguridad nacional, junto con destacar la necesidad de controlar las migraciones. En Inglaterra, en tanto, los encuadres mediáticos se centran principalmente en la figura del migrante como víctima y la necesidad de apoyo a los inmigrantes.

Utilizando la misma estrategia de análisis, pero desde un enfoque cuantitativo, Brouwer *et al.* (2017) analizan la relación entre la representación de la inmigración no documentada con los procesos de criminalización de la migración, concluyendo que los medios agudizan el proceso de criminalización al enfatizar el uso de la denominación “inmigrantes ilegales” y su relación con la delincuencia en articulación con el uso de estadísticas. En un estudio sobre inmigrantes en la prensa coreana, Ko (2020) concluye que los medios

de ese país presentan con mayor frecuencia a los inmigrantes de forma neutra y con cuidado porque cubren principalmente a los inmigrantes con matrimonio internacional.

Torkington y Perdigao (2019) analizaron la representación de los inmigrantes en los titulares de la prensa portuguesa y concluyeron que sus representaciones son generalmente despersonalizadas, pasivas y sin voz. Este hallazgo es respaldado por Galindo (2019), quien identifica la prevalencia de palabras negativas al escribir sobre inmigrantes mexicanos en la prensa estadounidense. Wang (2017), en tanto, afirma que, incluso cuando las representaciones negativas explícitas no están presentes, los migrantes a menudo son enmarcados como objetos en vez de protagonistas de las acciones gubernamentales.

En Chile los estudios sobre la representación de la migración y los migrantes en la prensa impresa se han enfocado en la migración fronteriza entre Chile-Bolivia y Perú (Browne-Sartori & Castillo-Hinojosa, 2013). Estos comparten la idea de que los medios han contribuido en la creación de estereotipos a través de la representación negativa de la otredad, reproduciendo y afirmando la dicotomía nacional/extranjero, así como también la promoción de discursos extremos que van desde la compasión paternalista hasta la criminalización del sujeto inmigrante (Póo, 2009).

Algunos trabajos resaltan la contribución de los medios de comunicación en la reproducción ideológica de la migración como un problema social que incluye pobreza, delincuencia e ilegalidad, entre otros (Stefoni & Brito, 2019). También existe una asociación tendenciosa entre migración y pandemia como la reproducción de discursos racistas en los medios (Póo, 2020), el drama humanitario que enfrentaron los inmigrantes con la crisis sanitaria (Gaete-Quesada, 2022) y el impacto del discurso mediático sobre la migración en los procesos electorarios en Chile (Dammert & Erlandsen, 2020).

Una forma de abordar la representación de los inmigrantes en la prensa es a través del concepto de representación social y mediática. El concepto de representación social (RS) se atribuye al psicólogo francés Serge Moscovici. En su tesis doctoral *El psicoanálisis, su imagen y su público* (1961) despliega los principales preceptos de lo que con los

años se desarrollará y comprenderá como la teoría de la representación social. Aplicada al fenómeno migratorio, esta teoría abre un espacio de comprensión ya no situada en las condiciones socio-estructurales que motivaron al individuo a migrar y establecerse en un nuevo país, sino, más bien, permite explorar el espacio donde el migrante "irrumpe" y es "construido" como un "otro". A saber, en los medios de comunicación en un país receptor.

Moscovici advertía que no todos los individuos enfrentan de igual manera la información que circula. Por lo tanto, comprende que las representaciones inevitablemente estarían marcadas por el grupo social al que pertenecen los sujetos. En el caso de los medios de comunicación, esto se vincula con la propuesta de Van Dijk (2006), quien señala que el discurso de los medios es el discurso de la élite. En este sentido, al existir un grupo determinado, la élite, en este caso, los dueños de los medios de comunicación y/o quienes tienen influencia en las líneas editoriales de éstos, sugieren que la posición del migrante frente a su propia representación está siempre supeditada al sentir de las clases dominantes, lo que se puede expresar en el caso chileno desde la xenofilia al migrante europeo hasta el racismo frente al migrante afrodescendiente.

Sary Calonge-Cole, a partir de la teoría de la representación social, articula una propuesta propia aplicada al análisis de las representaciones sociales en los medios de comunicación que ha denominado la teoría de la representación mediática (RM). La autora postula que las representaciones mediáticas comprenden dos dimensiones de análisis: una pragmática y una cognitiva. La dimensión cognitiva se trata del orden socio-cognitivo de la representación, de una actividad mental u operaciones cognitivas que se producen a la hora de construir, reconstruir y deconstruir la representación mediática. Esta dimensión está constituida por: a) los rasgos cognitivos generales, plasmados en la cognición mediática en el área de psicología social; b) los rasgos cognitivos específicos, y c) las formas de conocimiento social y mediática (Calonge-Cole, 2006).

La dimensión pragmática está compuesta por cuatro categorías. La primera es el rol de la representación mediática en la difusión. Se comprende en este espacio la función de la RM como mediadora entre diferentes grupos del conjunto social.

La RM ofrece a los diferentes grupos sociales la posibilidad de conocer y comprender las visiones y las interpretaciones de los acontecimientos en un sentido más amplio y en un plazo más corto (Calonge-Cole, 2006).

La segunda categoría se trata de las condiciones de producción, las cuales son muy complejas porque ahí se expresan las relaciones de los poderes económicos y políticos, y entra en juego la necesidad de considerar la situación de la recepción. La autora señala la importancia de considerar lo que Verón (1988) denomina el "contrato de lectura", que implica el hecho de mantener una unión contractual entre la producción del discurso mediático con su recepción. Es un contrato de confianza que se reduce a la estructuración de un discurso basado en que, aquellos medios de comunicación que consumo, son aquellos en los que confío (Calonge-Cole, 2006). La tercera categoría se refiere al espacio donde se ancla la RM: concretamente, el espacio urbano de consumo masivo donde la RM participa (de manera exclusiva) junto a los procesos de identificación colectiva (Calonge-Cole, 2006).

La cuarta categoría es el discurso mediático. La RM se manifiesta en el discurso mediático cuyo contenido se refiere a los objetos sociales que circulan entre los diferentes grupos sociales; el discurso se refiere a un mundo que él pretende describir, expresar, construir. En este caso, el proceso de construcción y reconstrucción de los objetos sociales no depende de los medios de comunicación. Sin embargo, al mismo tiempo, los medios intervienen en la formación de una perspectiva común y, sobre todo, en la estabilización de una determinada matriz de opinión (Calonge-Cole, 2006).

3. Metodología

Este estudio analiza artículos publicados en el periódico *Publímetro* durante el período 2017-2018. *Publímetro* es un periódico gratuito del país y la versión chilena de la publicación internacional Metro, con sede en Estocolmo (Suecia). *Publímetro* se publica de lunes a viernes y se distribuye en varios centros urbanos del país (Santiago, Viña del Mar y Valparaíso, La Serena, Rancagua, Curicó, Talca, Chillán, Concepción, Talcahuano y Los Án-

geles) (Metro International Press, 2019). El límite temporal del estudio se justifica porque durante 2017-2018 se otorgó el 38% de visas para extranjeros para el periodo 2005-2018¹. El año 2017 está marcado por la emergencia del tema migratorio en la agenda nacional, correspondiéndose con el último año de gobierno de Michelle Bachelet y un clima político propio de campaña electoral. 2018 marca, también, el traspaso de un gobierno de centro izquierda a uno de derecha. El debate público sobre migraciones adquiere notoriedad pues es uno de los temas prioritarios de la campaña presidencial de Sebastián Piñera, quien ya en el gobierno (desde marzo 2018) promueve un "nuevo trato" hacia el migrante, impulsando la idea de "actualizar" el marco normativo sobre extranjería, lo que se denominó oficial y mediáticamente como la "Nueva Ley de Migraciones".

El corpus de trabajo de este estudio contempló todos aquellos artículos de opinión, crónicas, noticias nacionales, reportajes y entrevistas que mencionaron en sus títulos y/o en su cuerpo al "migrante" o sus sinónimos, tales como "inmigrante", "extranjero" y sus formas plurales, exceptuando aquellos contenidos que hicieran referencia a contextos migratorios internacionales. El mecanismo de búsqueda consistió en la lectura de cada número en el sitio web del periódico. A partir de este trabajo el corpus final considera 231 documentos. Los que se dividen en 105 documentos del año 2017 y 126 documentos del año 2018.

El Análisis Crítico del Discurso (ACD) resulta un marco apropiado para el análisis cualitativo, en particular, debido a su orientación a estudiar los problemas sociales a través del lenguaje (Wodak & Krzyżanowski, 2008; Colorado, 2010). El ACD no es una teoría homogénea o una única metodología, sino una aproximación metodológica que está constituida en diferentes niveles (Van Dijk, 2001; Wodak & Meyer, 2009).

Una característica distintiva y que ha sido central para utilizar el ACD como la metodología más apropiada para explorar la estructuración de la "alteridad migrante" en Chile es la preocupación por el poder como condición central en la vida social (Wodak & Meyer, 2009). El ACD ayuda a identificar cómo los diversos actores desarrollan actitudes y prácticas excluyentes al afirmar de forma recurrente y selectiva ciertos atributos, es decir,

roles sociales, características de comportamiento y apariencia física, a grupos sociales y étnicos específicos (Wodak & Chilton, 2005).

Reisigl & Wodak (2001) proponen cinco preguntas que ayudan a definir las estrategias de “auto-presentación” y las “presentaciones sobre otros” en el análisis de los discursos sobre temas raciales, nacionales y étnicos:

1. ¿Cómo se nombra y se refiere a las personas lingüísticamente?
2. ¿Qué rasgos, características y cualidades se les atribuyen?

3. ¿Por medio de qué argumentos y esquemas de argumentación intentan las personas específicas o grupos sociales, justificar y legitimar la exclusión, discriminación, supresión y explotación de los demás?
4. ¿Desde qué perspectiva o punto de vista se expresan estas etiquetas, atribuciones y argumentos?
5. ¿Se expresan abiertamente las respectivas expresiones, se intensifican o se mitigan?

Estas preguntas conducen a las cinco estrategias discursivas, con sus objetivos e instrumentos involucrados en la presentación positiva y negativa de los demás:

Tabla 1. Estrategias discursivas

Estrategia discursiva	Objetivos	Instrumentos
Referencia o nominación	Construcción de grupos internos y externos.	Categorización de la pertenencia; Metáforas y metonimias. Sinécdques (parte por el todo, todo por las partes).
Predicación	Clasificar a los actores sociales, objetos, fenómenos, procesos y acciones de formas más o menos negativas.	Atribuciones estereotípicas y valorativas de los rasgos positivos o negativos. Predicados implícitos o explícitos; Sustantivos/Adjetivos/ Pronombres.
Argumentación	Justificación; Cuestionamientos de atribuciones positivas o negativas.	Topoi utilizados para justificar la inclusión o la exclusión política, la discriminación u el trato preferente.
Puesta en perspectiva, enmarcado o representación del discurso	Expresión de la implicación Ubicación del punto de vista del que habla.	Comunicación, descripción, narración de acontecimientos de afirmaciones Expresiones deícticas. Uso de pronombres y personas gramaticales.
Intensificación /Atenuación	Modificación de la posición epistémica de una proposición.	Intensificación o atenuación de la fuerza ilocucionaria de las afirmaciones. (discriminatorias)

Fuente: Elaboración propia a partir del texto de Wodak & Meyer (2009).

El presente estudio trabaja con la estrategia discursiva de referencia y/o nominación y la de predicción, pues son las más apropiadas para asociarlas al análisis de las representaciones mediáticas del sujeto migrante. Esto pues el estudio analiza cómo es que el sujeto migrante es “construido” y descrito, por intermedio de aquello que se señala o aquello que se omite, por parte del medio de comunicación (Wodak & Meyer, 2009). Utilizamos el software ATLAS.TI® de análisis cualitativo. El trabajo de codificación y levantamiento de datos fue realizado por dos investigadores.

4. Resultados y discusión

Los resultados de la representación mediática del migrante en el periódico *Publimetro* durante los años 2017-2018 se presentan desde dos enfoques: el primero pone acento en las características de la nominación del migrante en los cuerpos noticiosos, las que se denominan nominaciones genéricas y nominaciones específicas; y, el segundo, presenta cuatro formas específicas de nominación-predicación del migrante en el corpus seleccionado.

4.1 Nominación genérica y nominación específica del migrante en el periódico *Publím metro* durante los años 2017-2018

Los resultados de la **tabla 2** demuestran el predominio de las nominaciones genéricas (G) del migrante tanto en los titulares como en el uso corriente en los cuerpos noticiosos en el corpus, por sobre las nominaciones específicas (E).

Tabla 2. Nominaciones genéricas y específicas en el corpus

Código utilizado y tipo de nominación	Nº Apariciones	% de presencia en el Corpus
Migrantes (G)	82	35,49
Haití (E)	46	19,91
Inmigrantes (G)	33	14,28
Extranjero (G)	31	13,41
Bolivia (E)	10	4,32
Venezuela (E)	8	3,46
Ecuador (E)	8	3,46
Colombia(E)	7	3,03
Perú (E)	6	2,59
Emigrantes (G)	2	0,86
República Dominicana (E)	1	0,43
Persona proveniente del exterior (G)	1	0,43

Fuente: Elaboración propia a partir de datos del corpus.

La elección entre estos dos tipos de referencias es una estrategia importante de representación de los actores sociales en los medios de comunicación (Torkington & Perdigao, 2019). Según Van Leeuwen (2008), las referencias genéricas eliminan simbólicamente a los actores sociales migrantes de la proximidad inmediata de los lectores, al tratarlos como "otros" distantes, que no comparten la realidad de los lectores. En contraste, la especificación de una determinada colectividad extranjera, como lo puede ser "haitiano", los ubica como individuos. Sin embargo, en este caso, creemos que el uso del identificador de nacionalidad para este grupo particular de migrantes, los haitianos, los excluye del grupo general de migración, lo que los distancia aún más de los chilenos y del resto de los migrantes en el país.

Imagen 1: Haitianos creen que les cuesta más encontrar empleo que otros inmigrantes



Fuente: *Publím metro* 17-03-2017

En otras palabras, *Publím metro* distingue entre un grupo homogéneo de migrantes, por un lado, y un grupo de haitianos, por el otro. Por lo tanto, los haitianos se presentan como un grupo separado de minorías, marginados y excluidos del resto de los migrantes. Así, la estrategia para usar referencias particularizadas en este contexto se ve más bien como una forma de exclusión indirecta que como una aproximación al fenómeno migratorio (Kopytowska, 2018).

4.2 Tipologías de nominación y predicación del migrante en el periódico *Publím metro* durante los años 2017-2018

El análisis de los artículos noticiosos seleccionados establece cuatro tipologías² de nominación con las que son representados los migrantes para los años 2017-2018 en el periódico *Publím metro*:

1. Nominación-predicación gubernamental del migrante.
2. Nominación-predicación del migrante desde el enfoque de sus derechos.
3. Nominación-predicación económica del migrante.
4. Nominación-predicación emotiva del migrante.

A continuación, se presentan cada una de las nominaciones junto a ejemplos relativos a títulos de noticias y que grafican la comprensión de la propuesta de análisis.

4.3 Nominación-predicación gubernamental del migrante

Este tipo de representación coloca a las instituciones gubernamentales como principales protagonistas de las acciones hacia los migrantes y su inclusión. Bajo este enfoque, el gobierno del país receptor es un proveedor de todo tipo de instalaciones y/o servicios para los recién llegados. A

primera vista, esto puede parecer una estrategia positiva de representación, ya que se alinea con las políticas mundiales de acogida e inclusión de los migrantes. Sin embargo, el enfoque real aquí es poner en primer plano las acciones del gobierno, mientras que los migrantes aparecen principalmente como los receptores en lugar de los actores o agentes de la acción (ver **Imagen 2**), como en el siguiente ejemplo:

Imagen 2: "Sólo el 6% de municipios del país cuenta con oficinas para migrantes"

Publitró **CRÓNICA** WWW.PUBLIMETRO.CL MARTES 12 DE DICIEMBRE 2017

Sólo el 6% de municipios cuenta con oficinas para migrantes

Un tercio de las actividades reciben aporte extra, por lo que acusan que su realización dependería de la voluntad de la administración comunal de turno

JAVIERA ORTIZ
www.publitró.cl

La migración es un fenómeno que atraviesa a todo el país, de norte a sur. Sin embargo, de un total de 346 comunas, sólo el 6% de ellas tiene oficinas, unidades o programas dedicados al tema.

Según información entregada por la Organización Internacional para las Migraciones en concordancia con un estudio realizado por la Asociación de Municipalidades Chilenas (Amuch), se identifica que 23 municipios

cumplen con esta institucionalidad.

Arica, Antofagasta, Calama, San Antonio, El Quisco, Santiago, Cerrillos, Conchalí, Estación Central, Huechuraba, Independencia, La Cisterna, La Pintana, La Reina, Lo Prado, Maipú, Peñalolén, Providencia, Pudahuel, Quilicura, Recoleta, San Ramón y San Bernardo componen la lista completa de los municipios que se la juegan por tener servicios disponibles para los migrantes que residen en sus comunas.

Tal como afirma el director de Estudios de la Amuch, Roberto Lagos, las actividades de los municipios en pro de los migrantes son variadas y son frecuentemente "campañas informativas de sensibilización, programas de gobierno o de ONGs para inserción de migrantes, actividades culturales y recreativas".

"Hay comunas que tienen más actividades en materia migratoria como Antofagasta, Santiago, Independencia, Recoleta, entre otras. Además, incluyen programas como atención directa para dar solución a los problemas de los migrantes", afirma Lagos.

Sin embargo, tal como se señala en el informe, el 33,3% de las acciones ejercidas por los municipios tiene presupuesto extra, mientras que un 67,3% de ella se ejecuta con el presupuesto regular de la unidad. Por lo que la realización

de las actividades residiría en la voluntad política del alcalde o alcaldesa de turno. Hecho que sería relevante si se considera que el 70% de acciones se concentran en 5 municipios que agrupan al 48% de los migrantes de la provincia: La Pintana, Recoleta, Quilicura, Independencia y Santiago.

El vocero de la Coordinadora Nacional de Inmigrantes, Rodolfo Noriega, afirma que "en la RM hemos visto cómo algunas municipalidades trabajan para construir un programa para la integración de la comunidad migrante, y hay algunos ejemplos positivos como Recoleta o Quilicura".

PUBLIMETRO

Inversiones checas en nuestro país

Un positivo balance de su reciente visita oficial a la República Checa hizo el presidente del Senado, Andrés Zaldívar, quien fue invitado a Praga por el Congreso de ese país, para sostener encuentros con distintas autoridades y gestionar acuerdos de cooperación en ámbitos de gran relevancia para nuestro país.

De la reunión con el ministro de Hacienda checo, Iván Pilný, Zaldívar destacó las perspectivas en materia de energía solar. Anunció que empresas checas aumentarán las inversiones en plantas solares en el norte de Chile. "En ese escenario, es muy importante el tratado de exención de la doble tributación entre ambos países, que ya está vigente, lo que permitirá incentivar aún más las inversiones checas en Chile", subrayó.

Los migrantes demandan cada vez más atención de los municipios | ATON CHILE

Fuente: *Publitró* 12-12-2017.

En términos lingüísticos, la palabra migrante en la nominación-predicación gubernamental se erige como el objeto de la oración, es decir, el migrante es un "paciente" (receptor de la acción) en lugar de un "agente" (hacedor de la acción) (Wang, 2017), en la mayoría de los titulares y cuerpos noticiosos del corpus seleccionado. Como lo expresó Van Leeuwen (2008), lingüísticamente, ser un agente significa tener cierto poder y no parece accidental que los medios de comunicación otorguen esta ca-

pacidad al gobierno y representen a los migrantes como actores (sociales) impotentes. Esta elección lingüística dota a los migrantes de roles sociales pasivos y/o receptivos. Al hacerlo, *Publitró*, consciente o inconscientemente, enmarca a este grupo social como el que necesita ser asistido por el gobierno u organizaciones no gubernamentales, dejando de lado las ventajas que podrían aportar al país receptor. Se destaca al gobierno como un salvador de los migrantes.

4.4 Nominación-predicación del migrante desde el enfoque de derechos

A diferencia de la representación gubernamental, la representación desde el enfoque de derechos ubica al sujeto migrante como protagonista de la acción, más que como un mero receptor. En otras palabras, un migrante aquí se presenta como un miembro activo de la sociedad receptora en el nivel legal, un sujeto pleno de derechos y que está dispuesto a ejercer su ciudadanía (Ver **Imagen 3**).

Imagen 3: “Coquimbo: haitianos denuncian condiciones de “esclavitud moderna”

Coquimbo: haitianos denuncian condiciones de “esclavitud moderna”

Los sectores agrícola y pesquero son los sindicados por los migrantes como los más abusivos

Querían protestar. El lunes pasado un grupo de haitianos de la Región de Coquimbo estaba dispuesto a manifestarse por terribles condiciones laborales que, según ellos, rozan “la esclavitud moderna”. Pese a que la acción no se concretó, terminaron enviando una carta abierta, dirigida a las autoridades nacionales, acusando malos tratos.

Pagos de \$2 mil pesos por día y jornadas de hasta 24 horas de trabajo es lo que hizo alzar la voz de la Comunidad Haitiana de Coquimbo. Así al menos lo indicó el abogado haitiano Romeo Gabaud a Publimetro.

“Ese pago es por la cantidad de tarros de limones que los haitianos sacan por todo el día. El tarro de limón acá está bajando, ha llegado a los \$100 cada uno, pero con lo vendido de los tarros, el contratista se queda con una parte, ¿justo cree que eso es justo?”, indica.

Agrega que el sector agrícola no es el único. “Hay pesqueras que, cuando llegó la temporada de la jibia, obligaron a trabajar 24 horas al día. Eso es un abuso y por eso estamos reclamando nuestro derecho laboral, que es justo”, precisa.

Su voz se hizo conocida

“Hay pesqueras que en la temporada de la jibia obligaron a trabajar 24 horas al día”

Romeo Gabaud, abogado haitiano

ahí notamos que esta señora tenía contratados, aparentemente en condiciones irregulares, a 250 a 300 haitianos”, comenta el comandante Luis Ramírez, subprefecto de Limari, sobre ese hecho del pasado 8 de julio.

Por lo mismo, avisaron a la PDI, a la Gobernación y a la Dirección del Trabajo “para que se conociera tales hechos. Ahí se supo que el problema era por cuestiones laborales, un sin fin de abusos en la que habría incurrido la empresa que los contrató. Lo que más se repetía fue el no pago de sueldos”, reitera el uniformado.

Pese a que ese problema se solucionó, porque se curaron multas y se pagaron los sueldos, el abogado Gabaud, que ayudó a sus compatriotas, reitera el llamado a las autoridades.

luego que en julio pasado se conociera el caso de abusos de un grupo de 250 a 300 haitianos que no aguantaron más que no les pagaran por su trabajo y se acercaron a un fundo en la localidad de El Palqui en Monte Patria, Coquimbo, para pedirles sus respectivos salarios a la señora que los contrató.

“Carabineros al principio concurrió porque una mujer daba cuenta que un grupo de haitianos la tenían retenida y no la dejaban salir. Al llegar

Fuente: Publimetro 09-08-2017

La representación del migrante desde un enfoque de derechos, si bien podría concebirse dentro del ámbito de la representación gubernamental, guarda su propia independencia, debido a que operan otras instituciones, las que pueden estar por fuera del sistema gubernamental, como pueden ser las colectividades migrantes, las organizaciones defensoras y promotoras de los derechos humanos, entre otras.

4.5 Nominación-predicación económica del migrante

La nominación-predicación económica es un tipo de representación del migrante en la que el predominio del discurso se establece en tanto el migrante es concebido como mano de obra que contribuye al desarrollo y progreso del país, proponiendo una imagen positiva-pasiva del sujeto, toda vez que este es bienvenido si lo que viene a hacer al país es contribuir (económicamente). Este tipo de nominaciones suelen ir acompañadas de nominaciones-predicaciones gubernamentales, pues el discurso político hacia el migrante se basa en que “las puertas están abiertas” al que venga de manera legal a incorporarse al sistema productivo (Ver **Imagen 4**):

Imagen 4: “Inserción laboral de los inmigrantes”

Inserción laboral de los inmigrantes

De acuerdo a cifras del Observatorio Laboral, la fuerza de trabajo inmigrante se ha consolidado a través de los años, llegando al 73,8% la tasa de ocupación en 2015.

Según cifras del Ministerio del Trabajo (Mintrab) de 2015, un 2,4% de las personas en edad de trabajar en Chile son extranjeros (330 mil personas).

La mayor parte de ellos ha logrado insertarse en el mercado laboral, esto es, un 73,8% se encontraba ocupado en 2015, cifra superior a los ocupados de nacionalidad chilena (63,3%). Estos datos no necesariamente sorprenden si se considera que una de las posibles razones de la llegada de extranjeros a Chile está vinculada a la búsqueda de empleo.

La edad promedio de la población ocupada es una variable relevante, especialmente para los países que están experimentando el envejecimiento de su población, como es el caso de Chile. Los datos muestran que los trabajadores extranjeros son, en promedio, 6 años más jóvenes que los trabajadores chilenos (36 años comparado con 42 años).

En el caso de los hombres, los trabajadores inmigrantes tienen un mayor nivel de educación que los trabajadores chilenos, mientras que en el caso de las mujeres se aprecian menores diferencias, y ninguna es estadísticamente significativa.

Esto se refleja también en el promedio de años de escolaridad, donde los hombres extranjeros presentan en promedio 12,9 años, frente a 11,6 años de los trabajadores chilenos.

La diferencia en el promedio de años de escolaridad no es estadísticamente significativa para el caso de las mujeres.

En tanto, el promedio de ingresos de la población nacional es de \$459 mil pesos, mientras que el de los inmigrantes alcanza los \$541 mil pesos.

Al controlar por nivel educacional y género, se identifica que los trabajadores extranjeros ganan un 10% más que los trabajadores chilenos, pero esta diferencia de ingresos se explica por las horas trabajadas: los trabajadores chilenos trabajan, en promedio, 1,9 horas menos a la semana que sus pares extranjeros. En efecto, al analizar el ingreso promedio por hora, esta diferencia se diluye.

Nacionalidad	Hombres	Mujeres	Total
Chileno	65,7%	42,9%	53,5%
Inmigrante	84,4%	64,3%	73,8%
Total	66,2%	43,4%	54,0%

Nivel Educativo	Hombres Chileños	Hombres Inmigrantes	Mujeres Chileñas	Mujeres Inmigrantes	Total Chileños	Total Inmigrantes
Básica incompleta o menos	11%	5%	8%*	8%*	10%	6%
Básica completa*	25%	12%	18%*	18%*	22%	15%
Media completa*	43%	51%	45%*	48%*	44%	51%
Técnica completa	7%*	11%*	10%*	8%*	8%*	10%*
Superior completa o más	14%	19%	18%*	19%*	16%*	19%*
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%

*Incluyen a las personas que no hayan completado los cursos posteriores. Si dice: básica completa incluye a todas las personas con media incompleta, y media completa incluye a todas las personas con educación superior incompleta.
**Diferencia entre chilenos e inmigrantes no es estadísticamente significativa a un nivel de significancia del 5%.

Fuente: Publimetro 27-04-2017

La nominación-predicación económica del migrante exhibe un racismo implícito tras la construcción del discurso mediático, pues se observan con frecuencia nominaciones específicas para empleos de baja cualificación del tipo “temporeros haitianos acusan esclavitud moderna” o, por el contrario, señalan individualizadamente las nacionalidades de los migrantes con profesión, como por ejemplo “médicos ecuatorianos rinden EUNACOM”.

4.6 Nominación-predicación emotiva del migrante

Este tipo de representación sitúa al individuo migrante desde una perspectiva dramática, en donde la característica fundamental radica en valorar al migrante desde una óptica que apela a los sentimientos del lector, relevando ciertas características del migrante ligadas a las emociones, como el sufrimiento, la esperanza o el heroísmo, por nombrar algunas. Si bien esta perspectiva puede valorarse positivamente, es resultado, también, de la noción previa sobre el migrante basada tanto en su posición política como económica desfavorables en el sistema social (Ver **Imagen 5**).

Imagen 5: “Haitianos de la PDI registrados de héroes”



Fuente: *Publitrabajo* 24-04-2018

La representación emotiva tiende a usarse más con referencias nacionales específicas (haitianos, peruanos, etc.). Esta construcción discursiva del migrante guarda tras de sí la especificación acerca de una condición específica, lo que puede contribuir a estigmatizar a un grupo determinado de extranjeros ya sea por el color de su piel, su acento o su fenotipo, lo que esconde cierto racismo implícito en las predicaciones hacia el migrante, reforzando de manera encubierta la idea de que el aporte extranjero al país es más bien de migraciones europeas, entendiendo que ellos “sí vienen a contribuir al país”.

5. Conclusiones

La relación entre el nominado (migrante) y el medio de comunicación es siempre asimétrica, pues el primero no tiene forma de intervenir en su propia representación, sino que queda supeditado al corte editorial del medio, el que, a su vez, es reflejo de la posición ideológica, de la moral y del grado de racismo de la élite que lo controla o que influye en él.

En el caso del periódico *Publitrabajo*, el uso del término específico sobre una nacionalidad, se refiere mayoritariamente a los residentes haitianos durante el periodo estudiado, dándoles un lugar separado en la terminología de los migrantes en el periódico. Por lo tanto, este hallazgo respalda la afirmación de María Emilia Tijoux (2016) de que el color de la piel es importante en la representación de los migrantes y se convierte en un signo distintivo de la migración en Chile.

A su vez, los resultados de este estudio, en comparación con los estudios internacionales que asocian inmigrantes con violencia, crimen, delincuencia e irregularidad, no revelan la representación abiertamente negativa de la migración. En el caso de *Publitrabajo* la regularización de la situación del migrante (representación gubernamental), el acceso a educación, seguridad social, vivienda y/o salud (representación desde el enfoque de derechos), la presencia en los artículos noticiosos del migrante como mano de obra en distintos sectores productivos (representación económica) y la construcción de una épica discursiva circunscrita a la propia existencia del sujeto migrante en un

medio social que le es ajeno (representación emotiva), evidencia que los migrantes son enunciados y descritos predominantemente desde un enfoque gubernamental y económico, lo que a nivel social podría generar cierta controversia.

En particular, la constante producción de información sobre las acciones del gobierno hacia los migrantes con poco o ningún material sobre los beneficios traídos por los extranjeros avecindados en el país de acogida (Chile) podrían crear imágenes hostiles en la sociedad civil. Lo que un lector promedio de periódicos como *Publimetro* ve en este mensaje es que ahora el gobierno divide sus recursos entre los ciudadanos del país y el nuevo grupo social, que no pertenece y/o comparte la identidad nacional. Esto, a su vez, podría significar que, a partir de ahora, un ciudadano chileno tiene menos oportunidades de usar los servicios públicos que antes. Por lo tanto, se concluye que el uso dominante de nominaciones que representan a los migrantes sólo como receptores, refuerza el estereotipo de los migrantes como dependientes de los recursos del gobierno (Galindo, 2019).

El discurso mediático sobre ciertos asuntos de interés público suele ser la principal fuente de conocimiento de las personas sobre cuestiones globales y locales (Ko, 2020). De ahí la relevancia que tiene cómo los medios de comunicación representan a los migrantes en sus discursos. Un discurso como el que se desprende del corpus analizado, podría dar lugar a la reproducción de actitudes xenófobas en la sociedad si la migración se considera una amenaza (Van Dijk, 2007). Las teorías normativas sobre la prensa sostienen que los medios deben cubrir la diversidad y promover el pluralismo en la sociedad. Por el contrario, lo que advertimos es la promoción del llamado "nuevo racismo" (Barker, 1982) a través de medios encubiertos de expresión de la desigualdad racial y social.

Publimetro durante los años 2017-2018 representa a los migrantes como un colectivo de sujetos a los que el Estado tiene que "acoger", lo que a su vez ha emplazado que la institucionalidad deba modificarse para dar cuenta de un fenómeno que demanda la ampliación de derechos hacia estos nuevos miembros de la sociedad. Visto desde otro

punto de vista, el migrante viene a confrontar a la sociedad chilena en la autocomprensión que tiene de sí misma, en su identidad nacional. Así, la irrupción del otro en escenario social ha hecho que se reformule la pregunta de qué es lo —realmente— chileno, interrogante que ha dejado en vista lo tradicional y conservadora de la sociedad chilena (o de buena parte de ella), conservadurismo, que muchas veces se configura como xenofobia o racismo, sea este sutil o explícito.

El conocimiento generado a través de este estudio de caso contribuye a complementar estudios previos locales que se han enfocado, más bien, en otros medios impresos, tradicionalmente más centrales en el análisis de discursos de prensa (como *El Mercurio* y *La Tercera*, para el caso de medios formales o tradicionales; o *La Cuarta*, para medios impresos más populares). En el caso de los trabajos previos, en general sobre prensa y migración, este trabajo contribuye a entender cómo los medios de comunicación locales construyen los discursos sobre el otro quitándole el protagonismo y racializando de forma encubierta.

Finalmente, se reconoce que el corpus limitado a un periódico puede tener un efecto simplificador en el análisis. Por lo tanto, esta investigación sirve como un bloque fundamental para una comprensión más profunda de cómo los medios chilenos retratan a los inmigrantes y se sugiere una continuación de investigación en otras fuentes de medios a nivel nacional con diferentes inclinaciones políticas para comprobar los resultados.

Notas

1. Servicio Nacional de Migraciones <https://www.extranjeria.gob.cl/estadisticas-migratorias/> (última visita: 03-02-2020)
2. Cabe señalar que esta tipología es de propia elaboración de los autores a base de una extensa revisión de investigación en esta área. Se entiende que es subjetiva y aplicable al periódico en análisis. Sin embargo, coincide parcialmente con una elaborada por Ivanova y Jocelin (2022) para el análisis del periódico chileno *El Austral Temuco*.

Referencias

- Airgood, B. (2017). *Immigrant Representation: A Content Analysis of Media Narratives of Immigrants in U.K. and U.S.* Publications. Michigan State University (Tesis de magister).
- Barker, M. (1982). *The "new racism": Conservatives and the ideology of the tribe.* University Publications of America.
- Browne-Sartori, R., & Castillo-Hinojosa, A. (2013). Análisis Crítico del Discurso de la representación intercultural en la prensa chilena. *Convergencia*, 20(62), 13-43.
- Briones, C. (2008). *Cartografías Argentinas: Políticas indigenistas y formaciones provinciales de alteridad.* Antropofagia.
- Brouwer, J., Van der Woude, M., & Van der Leun, J. (2017). Framing migration and the process of crimmigration: A systematic analysis of the media representation of unauthorized immigrants in the Netherlands. *European Journal of Criminology*, 14(1), 100-119. <https://doi.org/10.1177/1477370816640136>
- CADEM (2021). Informe Percepción Inmigración. Estudio realizado para el FONDECYT 11180178.
- Calonge-Cole, S. (2006). La representación mediática: Teoría y método. *Psicología da Educação*, 23, 75-102. http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1414-69752006000200005&lng=pt&tlng=es.
- Colorado, C. (2010). Una mirada al Análisis Crítico del Discurso. Entrevista con Ruth Wodak. *Discurso & Sociedad*, 4, 579-596.
- Cano, V. & Soffia, M. (2009). Los estudios sobre migración internacional en Chile: apuntes y comentarios para una agenda de investigación actualizada. *Papeles de Población*, 15 (61), 129-167.
- Checa, L., Lagos, C., Peña y Lillo, M., & Cabalín, C. (2012). Cobertura de prensa del caso "Colusión de las Farmacias": Análisis de contenido. *Comunicación y Medios* 25, 6-27.
- Crespo, E. (2008). "El léxico de la inmigración: atenuación y ofensa verbal en la prensa alicantina". En: M. Martínez Lirola (ed). *Inmigración, Discurso y Medios de Comunicación* (pp. 45-65). Instituto Alicantino de Cultura Juan Gil-Albert.
- Dammert, L. & Erlandsen, M. (2020). Migración, miedos y medios en la elección presidencial en Chile (2017). *Revista CS*, 43-76. <https://doi.org/10.18046/recs.i31.3730>
- Gaete-Quezada, R. (2022). Crisis migratoria en el norte de Chile. Encuadres informativos de la prensa regional. *Estudios Fronterizos*, 23, e100. <https://doi.org/10.21670/ref.221610>
- Galindo, S. (2019). Words matter: Representation of Mexican immigrants in newspapers from Mexico and the United States. *Migraciones Internacionales*, 10, 1-21.
- Giró, X. & Jarque, J. (2006). Prensa escrita e inmigración: estudio sobre la opinión de los diarios sobre la inmigración procedente de fuera de la Unión Europea y sobre la cobertura informativa de conflictos destacados que tienen relación con ella. *ZER*, 20, 251-270.
- Instituto Nacional de Estadística (2018). 2da Entrega Resultados Definitivos Censo 2017. https://www.ine.cl/docs/default-source/censo-de-poblacion-y-vivienda/publicaciones-y-anuarios/2017/publicaci%C3%B3n-de-resultados/presentacion_de_la_segunda_entrega_de_resultados_censo2017.pdf?sfvrsn=2fb08fd9_6
- Ivanova, A. & Jocelin, J. (2022). Representations of (Im)migrants in Chilean Local Press Headlines: a Case Study of *El Austral Temuco*. *Journal of International Migration & Integration* 23, 227-242 <https://doi.org/10.1007/s12134-021-00832-2>

- Kalfeli, N., Frangonikolopoulos, C., & Gardikiotis, A. (2022). Expanding peace journalism: A new model for analyzing media representations of immigration. *Journalism*, 23(8), 1789-1806.
- Kircher, M. (2005). La prensa escrita: actor social y político, espacio de producción cultural y fuente de información histórica. *Revista de Historia, Facultad de Humanidades, UNCo*, 10, 115-122.
- Ko, S. (2020). Image of Immigrants in South Korean News Coverage. *Journal of International Migration and Integration*, 21, 909-924. <https://doi.org/10.1007/s12134-019-00684-x>
- Kopytowska, M. (2018). "The Televisualization of Ritual: Spirituality, Spatiality and Copresence in Religious Broadcasting". En: P. Chilton & M. Kopytowska (Eds.), *Religion, Language and Human Mind* (pp. 437-473). Oxford University Press.
- Krotz, E. (2004). "Alteridad y pregunta antropológica". En: M. Boivin & A. Rosato (Eds.) *Constructores de Otredad. Antropofagia*.
- Mayorga, A., Del Valle, C., & Nitrihual, L. (2008). Análisis complejo del discurso. Una propuesta metodológica para el estudio de la representación mediática en la prensa escrita. *Anagramas Rumbos y Sentidos de la Comunicación* 7(13), 13-33. <https://doi.org/10.22395/angr.v7n13a1>
- Moscovici, S. (1961). *El psicoanálisis, su imagen y su público*. Huemul.
- Parodi, G. & Ferrari, S. (2007). El discurso de la ciencia y la tecnología en la prensa escrita chilena: aproximación al corpus. *DELTA*, 23(2), 339-369.
- Póo, X. (2009). Imaginarios sobre inmigración peruana en la prensa escrita chilena: Una mirada a la instalación de la agenda de la diferencia. *Fádro: revista teórica del Departamento de Ciencias de la Comunicación*, 9(2): 1-9.
- Póo, X. (2020). Migración y pandemia: Cuando los medios son un peligro. *El Desconcierto*. <https://www.eldesconcierto.cl/opinion/2020/04/23/migracion-y-pandemia-cuando-los-medios-son-un-peligro.html>
- Reisigl, M., & Wodak, R. (2001). *Discourse and Discrimination*. Routledge.
- Restrepo, E. (2022). *Raza y el racismo en América Latina* [Conferencia]. <https://www.youtube.com/watch?v=KmAZXjSONs>
- Rodríguez-Pérez, C., Jivkova-Semenova, D., Pérez-Vara, E., Asadi, N., & Kreutler, M. (2022) Unravelling migration media coverage: How migrants and immigration were portrayed in Spain during the refugee crisis (2015-2018). *Historia y comunicación social*, 27(1), 161-173. 10.5209/hics.77537
- Rojas, N., Silva, C., Amode, N., Vásquez, J., & Orrego, C. (2016). *Boletín Informativo N°1 Migración Haitiana en Chile* (N.o 1). Migraciones Chile. <https://intnetworkmigration.wordpress.com/2016/09/18/migracion-haitiana-en-chile-boletin-informativo-dem-no1-2016/>
- Rojas, N. & Silva, C. (2016). *La migración en Chile: Breve reporte y caracterización*. Observatorio Iberoamericano Sobre Movilidad Humana, Migraciones y Desarrollo. Documento PDF, disponible en http://www.extranjeria.gob.cl/media/2016/08/informe_julio_agosto_2016.pdf
- Stefoni, C. (2007). "Los movimientos migratorios como un nuevo agente de integración. El caso Chile-Argentina". En: M. Artaza & P. Millet (Eds.). *Nuestros vecinos*. Ril Editores.
- Stefoni, C., & Brito, S. (2019). Migraciones y migrantes en los medios de prensa en Chile: La delicada relación entre las políticas de control y los procesos de racialización. *Revista de Historia Social y de las Mentalidades*, 23(2), 1-28. <https://doi.org/10.35588/rhsm.v23i2.4099>
- Tijoux, M. E. (2016). *Racismo en Chile. La piel como marca de la inmigración*. Editorial Universitaria.
- Torkington, K., & Perdigao, F. (2019). What are these people: migrants, immigrants, refugees?: Migration-related terminology and representations in Portuguese digital press headlines. *Discourse, Context & Media*, 27, 22-31.

- Van Dijk, T. (2007). *Racismo y discurso en América Latina*. Gedisa.
- Van Dijk, T. (2006). "Discurso de élites y racismo institucional". En: Lario Bastida, M. (Ed.), *Medios de comunicación e inmigración*. (pp. 15-36). Gallegraf.
- Van Dijk, T. (2001). "Critical Discourse Analysis". En: D. Schiffrin, D. Tannen, & H. Hamilton (eds.). *The handbook of discourse analysis*. Blackwell.
- Van Dijk, T. (2000). Análisis crítico de las noticias. *Revista Mugak*, 2. <http://mugak.eu/revista-mugak/no-2/analisis-critico-de-las-noticias>.
- Van Leeuwen, T. (2008). *Discourse and Practice: New Tools for Critical Discourse Analysis*. Oxford University Press.
- Verón, E. (1988). *La semiosis social. Fragmentos de una teoría de la discursividad*. Gedisa.
- Villalobos, C. (2004). Análisis de la Representación del Inmigrante Delincuente en la Prensa Española de Referencia. *Redes.com: Revista de Estudios para el Desarrollo Social de la Comunicación*, 2, 153-166.
- Wang, W. (2017). *Media Representation of Migrant Workers in China*. Peter Lang.
- Wodak, R., & Chilton, P. (2005). *A new agenda in (critical) discourse analysis: theory, methodology and interdisciplinarity*. John Benjamins Publishing.
- Wodak, R., & Krzyżanowski, M. (2008). *Qualitative discourse analysis in the social sciences*. Palgrave MacMillan.
- Wodak, R., & Meyer, M. (2009). *Methods for critical discourse analysis*. Sage.

- Sobre los autores:

Anna Ivanova es Doctora en Lengua y Lingüística Inglesas por la Universidad de Sevilla (España). Actualmente es directora del Instituto de Ciencias de la Educación y profesora asistente del Instituto de Ciencias Sociales de la Universidad de O'Higgins (Chile).

Jorge Jocelin Almendras es Cientista Político y Organizacional (UTEM, Chile) y Magíster en Antropología Social (Universidad Católica de Temuco, Chile). Actualmente está cursando sus estudios de Doctorado en Ciencias Sociales en la Universidad de Buenos Aires (Argentina).

Mario Samaniego Sastre es Licenciado en Filosofía. Magíster en Ciencias Sociales Aplicadas. Estudios de Doctorado en Ética y Filosofía Política. Docente investigador del Departamento de Antropología, Universidad Católica de Temuco, Chile.

- ¿Cómo citar?

Ivanova, A., Jocelin, J., & Samaniego, M. (2021). Los inmigrantes en la prensa chilena: lucha por protagonismo y racismo encubierto en un periódico gratuito. *Comunicación y Medios*, 31(46), 54-67. <https://doi.org/10.5354/0719-1529.2022.67412>